

## Porównanie tłumaczeń Wyjścia 5:19

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | I widzieli dozorczy (spośród) synów Izraela, że jest z nimi źle,*<br>(skoro) powiedziano im: Nie umniejszycie** z waszych cegieł ustalonych na dzień. <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Lub: zorientowali się (...), że znaleźli się w trudnym położeniu.

<sup>2)</sup> לא יִקְרַע, wg PS: nie będzie umniejszona, לא־תִקְרַע :